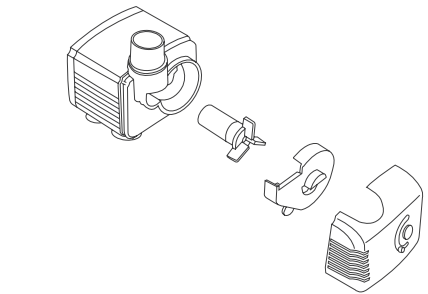
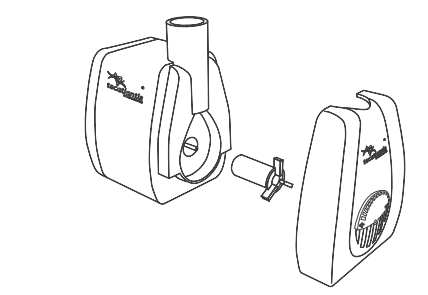


EasyFlux 200 **Fig. 2**



EasyFlux 300 | 600 | 900 **Fig. 3**



TECHNICAL DATA			
Model	Liter/h máx	H máx. (M)	Power (Watt)
EasyFlux 200	230	0,43	3,5
EasyFlux 300	310	0,5	5
EasyFlux 600	650	0,5	6,3
EasyFlux 900	810	0,7	9

## PORTUGUÊS

Obrigado por escolher um produto de qualidade Tecatlantis. Para tirar o máximo partido na utilização e compreensão deste produto, antes de o usar, LEIA E SIGA as instruções de segurança. O seu incumprimento pode resultar em danos para a unidade. Para mais informações, visite o nosso website [www.aquatantis.com](http://www.aquatantis.com).

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não utilize a bomba se o cabo de alimentação estiver danificado, ou caso a bomba apresente um funcionamento anormal, se a deixar cair ou se apresentar alguma anomalia. O cabo de alimentação não pode ser substituído. Caso o cabo esteja danificado, o equipamento deve ser destruído. Nunca corte o cabo de alimentação.

- Para evitar que a tomada ou a ficha da bomba fiquem molhadas, deverá posicionar o seu aquário ao lado da tomada para evitar que a água goteje para a mesma. Deverá efectuar uma "curva de gotejo" no cabo. A "curva de gotejo" é a parte do cabo que passa abaixo do nível da tomada (Fig.1) ou do conector caso utilize uma extensão, que evita que a água escorra pelo cabo e entre em contacto com a tomada. Se a tomada ou a ficha ficarem molhadas, não desligue a ficha. No quadro eléctrico, desligue a corrente que alimenta essa tomada. Só depois poderá desligar a ficha e examinar a presença de água na tomada.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, excepto quando supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

- Para evitar riscos, não toque em partes móveis ou quentes, tais como aquecedores, reflectores, lâmpadas, etc.

- Não instale a bomba para outro fim que não aquele a que se destina (exemplo: piscinas, casas de banho, etc.). A utilização de equipamento não recomendado, ou que não seja vendido pelo fabricante da aplicação, poderá causar uma condição insegura.

- Assegure-se que a bomba está devidamente instalada, antes de a utilizar.

### INSTALAÇÃO DA BOMBA

- Antes de colocar as mãos dentro do aquário, desligue da corrente eléctrica todos os equipamentos.

- Antes de colocar a bomba em funcionamento, verifique se todos os seus componentes estão em bom estado.

- Fixe a bomba num local apropriado do seu aquário. Para evitar a ressonância causada pela vibração, sugerimos que a bomba não esteja em contacto com o vidro do aquário.

### MANUTENÇÃO

Desligue da corrente eléctrica todos os equipamentos antes de efectuar qualquer intervenção.

- Retire a tampa do corpo da bomba e a turbina (Fig.2).

- Limpe com uma escova suave o calcário depositado na turbina.

- Lave a turbina em água corrente e proceda à sua montagem repetindo inversamente os passos anteriores, tendo o cuidado de verificar se a turbina gira livremente.

- Não utilize dissolventes ou detergentes. A lavagem regular da bomba garante o seu funcionamento correcto e aumenta a sua durabilidade.

### REGULAÇÃO

A bomba EasyFlux está equipada com um sistema de regulação e controlo do fluxo. Destacando o botão, é possível ajustar o fluxo de água para ir de encontro às diferentes aplicações. Antes de colocar a bomba a funcionar, não se esqueça de verificar se o fluxo regulado na bomba é o pretendido.

### GARANTIA

A bomba tem uma garantia de 24 meses (após a sua compra), para componentes defeituosos ou defeitos de fabrico. Esta garantia exclui reclamações provocadas por uma má instalação ou utilização da bomba, deposição de calcário, intervenções ou reparações não conformes e inexistência de manutenção. Exclui, ainda, qualquer responsabilidade para com as matérias contidas no aquário e limita-se unicamente à bomba. Nos casos onde a garantia se aplica, o certificado deve ser preenchido pelo vendedor e enviado, juntamente com a bomba e o talão de compra para o seu distribuidor. Os custos inerentes ao transporte da bomba defeituosa são da responsabilidade do cliente.

### RECICLAGEM: Não deite o produto

no lixo doméstico. Este deve ser entregue num centro de reciclagem adequado.

### FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un produit de qualité Tecatlantis.

Pour utiliser et comprendre au maximum ce produit, avant de s'en servir, veuillez

lire et suivre les instructions de sécurité. Au cas où les instructions ne soient pas respectées, l'appareil peut être endommagé.

Pour plus d'informations, visitez notre site Web [www.aquatantis.com](http://www.aquatantis.com).

### Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas convenablement, si vous l'avez laissé tomber ou s'il présente une anomalie.

- Le câble de la pompe ne peut pas être changé. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être détruit. Ne coupez jamais le câble de l'appareil.

- Pour éviter que la prise de l'appareil ou la prise de courant se mouille, vous devez placer votre aquarium juste à posé à la prise de courant pour éviter que l'eau coule dedans. Vous devez faire un col de cygne avec le câble. Le col de cygne est la partie du câble qui est inférieure au niveau de la prise de courant (voir fig. 1) ou du connecteur en cas d'utilisation d'une rallonge, et évite que l'eau se glisse le long du câble et s'infilte dans la prise de courant. Si la prise de l'appareil ou la prise de courant est en contact avec l'eau, ne débrancher pas la prise de l'appareil à la prise de courant.

- Débranché dans de cadre général l'interrupteur de cette prise de courant puis débranché la prise de l'appareil à la prise de courant.

- Maintenez vous pouvez vérifier la présence de l'eau.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

- Afin d'éviter certains risques, veuillez à ne pas toucher aux appareils amovibles ou chauds, tel que chauffages, réflecteurs, lampes, etc...

- Ne pas utiliser la pompe avec d'autres finalités (ex: piscines, jardins, salles de bain, etc...). L'utilisation d'appareils non recommandés ou pas vendus par le fabricant peut causer certains dommages.

- Seulement pour intérieur

- N'installez et ne placez jamais la pompe dans un emplacement où la température est négative.

- Avant son utilisation, vérifiez que la pompe est convenablement installée.

- Si vous avez besoin d'une rallonge, vous devez en choisir une avec les caractéristiques convenables.

L'utilisation d'une rallonge de puissance inférieure à l'appareil peut surchauffer.

### INSTALLATION DE LA POMPE

- Débrancher toutes les installations électriques avant de procéder à l'entretien de l'aquarium.

- Avant de mettre en fonction la pompe, vérifier l'intégrité de toutes les pièces.

- Fixe la pompe à un endroit approprié de son aquarium. Afin d'éviter les résonances causées par les vibrations, nous suggérons que la pompe ne soit pas en contact direct avec le verre de l'aquarium.

### ENTRETIEN

Débrancher toutes les installations électriques avant de précéder à l'entretien de l'aquarium.

- Enlever le couvercle du corps de pompe et la turbine (Fig.2).

- Nettoyer la turbine et son logement des éventuels dépôts utilisant une brosse souple.

- Rincer abondamment sous eau courante et remonter le tout dans l'ordre inverse en vérifiant que la turbine tourne librement.

- Ne pas utiliser de dissolvants ou de détergents. Le nettoyage régulier de la pompe garantit un fonctionnement correct et une durée plus longue.

### REGLAGE

La pompe EasyFlux est équipée d'un système de réglage et contrôle de débit. Tourner le bouton de façon à régler le flux de eau pour répondre aux différents applications. Avant de mettre la pompe en fonctionnement, veuillez prendre soin que le débit sélectionné correspond au débit voulu.

### GARANTIE

La pompe à une garantie de 24 mois (à la date de l'achat), pour les accessoires défectueux ou tous défauts de fabrication. Cette garantie n'inclue pas les réclamations par mauvaises utilisations ou mauvaises installations de la pompe, dépôts calcaires, interventions ou réparations non conformes et le manque d'entretien. Exclue encore toute responsabilité sur les produits à l'intérieur de l'aquarium ne visant uniquement la pompe. Dans le cas où la garantie est franchise, le certificat doit être rempli par le marchand et retourné au distributeur avec la pompe, la note et la date d'achat. Les frais de transport de la pompe défectueuse sont à la charge du client.

### RECICLAGE: Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.

Celui-ci doit être déposé dans un centre de recyclage adéquat.

### ENGLISH

Thank you for choosing a Tecatlantis product.

To optimize the use and understand this product, before using it, READ and

FOLLOW the safety instructions. Failure to do so may result in damage to the unit.

For more information, visit our website [www.aquatantis.com](http://www.aquatantis.com).

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not operate with the appliance if it has a damage cord or plug, if malfunctioning or if it is dropped or damage in any manner.

- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be scrapped. Never cut the cord.

- To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position the unit to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. A « drip loop » (fig.1) should be arranged to the receptacle. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming into contact with the receptacle. If the plug or receptacle does get wet, don't unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power appliance. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Children must not play with this appliance.

- To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, etc.

- Do not use an appliance for other than intended use (i.e. don't use on swimming pools, garden ponds, bathrooms, etc.).

- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

- Only for indoor

- Do not install or store the appliance where it will be exposed to the water or to temperatures below freezing.

- Make sure an appliance is securely installed before operating it.

- If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat.

### PUMP INSTALLATION

- Always disconnect electrical supply to all electrical items placed into the aquarium before any kind of intervention.

- Make sure that all components of the pump are undamaged before putting it into function.

- Place the pump properly into the aquarium. We suggest avoiding lateral contact to the glass walls to avoid resonance caused by vibrations.

### MAINTENANCE

- Always disconnect electrical supply to all electrical items placed into the aquarium before any kind of intervention.

- Remove the filter lid from the pump body and take out the rotor assembly (Fig.2).

- Clean the rotor assembly removing calcairum deposits with a smooth brush.

- Rinse thoroughly under running lukewarm water and reassemble all components in reverse order.

- Do not use any sort of solvents or detergents. Regular cleaning and maintenance of the pump will guarantee better performance and longer life.

### REGULATION

The EasyFlux pump has an integrated system to regulate and control the outlet. By turning the button, it is possible to adjust the water flow in order to meet the different applications. Make sure that the pump is regulated to the desired flux before you put it in operation.

### WARRANTY

The device is guaranteed for a period of 24 month from the date of purchase, against defects in material and/or workmanship. Our guarantee does not apply to claims the cause of which is due to installation and operation faults, lack of maintenance and misuse of the device, and amateur repair attempts. The certificate must be completed by the retailer and is to be send with the device in case of return, together with the purchase receipt recording the date of purchase. The freight cost of this guarantee will be supported by the client.

### DISPOSAL: Don't throw away the product in the domestic garbage.

It should be delivered in an adequate recycling center.

### ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Tecatlantis.

Para aprovechar al máximo la utilización y entender el funcionamiento de este producto, recomendamos que lean y sigan las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo. Su incumplimiento puede resultar en danos para el equipamiento.

- Antes son utilización, verifique que la bomba está convenablemente instalada.

- Si vous avez besoin d'une rallonge, vous devez en choisir une avec les caractéristiques convenables.

L'utilisation d'une rallonge de puissance inférieure à l'appareil peut surchauffer.

convenientemente, si se cayó o si presentara alguna anomalía. No se puede cambiar el cable de alimentación. Caso el cable esté estropeado, se debe destruir el aparato. De ningún modo debe cortar el cable de alimentación.

- Para evitar que el enchufe se moja, deberá posicionar su acuario al lado del enchufe para que se evite del agua entrar en el mismo. Deberá efectuar una "curvatura de goteo" en el cable. La "curvatura de goteo" es la parte del cable que está abajo del nivel del enchufe (Fig.1) o del conector caso tiene una extensión. Así, se evitará que el agua entre para el enchufe. Si el enchufe y la ficha están mojadas no debe desenchufarla. En el cuadro eléctrico, desligue el interruptor que alimenta este enchufe. Ahora ya puede desenchufar y examinar la presenta del agua en el enchufe.

- Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o faltas de experiencia o conocimiento; a menos de que dispongan de supervisión o instrucción relativa al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

- Debe vigilarse a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.

- Los niños no deben jugar con este aparato. Para evitar riesgos, no toque en las partes amovibles o calientes, como los calentadores, reflectores, lámparas, etc.

- No use esta bomba para otra cosa que no sea a la cual él se destina (ejemplo: piscinas, jardines, cuarto de baño, etc.). La utilización no recomendada de equipamiento o que no sea vendido por el fabricante de la aplicación, podrá causar una condición insegura.

- No instale y nunca ponga la bomba en sitios con temperaturas negativas.

- Sólo para interior

- Certifique que esta bomba está debidamente instalada, antes de su utilización.

- Si necesita de usar una extensión, deberá escoger una con las características adecuadas. Una extensión con características inferiores de que las de la aplicación, podrá sobrecalentar.

### DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Tecatlantis Qualitätsproduktes entschieden haben.

Lesen und Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen sowie alle wichtigen in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Hinweise. Hierdurch erlangen Sie ein umfassendes Produktverständnis und eine bestmögliche Nutzung. Ein Missachten der Anweisungen kann zur Beschädigung des Produktes führen. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website [www.aquatantis.com](http://www.aquatantis.com).

### SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie die Pumpe nicht, falls Stromkabel oder Stecker beschädigt sind. Dies gilt auch falls die Pumpe nicht normal funktioniert, fallen gelassen wurde oder andere Anomalien aufweist.

### MANTENIMIENTO

- Antes de cualquier intervención desenchufar todos los aparatos eléctricos que estén sumergidos.

- Sacar el frontal del cuerpo de la bomba y quitar el rotor (Fig.2).

- Limpiar el rotor y su ubicación de depósito de calcáreos utilizando un cepillo suave.

- Enjuagar abundantemente en agua corriente y ensamblar todo en orden inverso con cuidado asegurándose de que el rotor gira libremente.

- No usar disolventes o detergentes de ningún tipo. La limpieza regular de la bomba garantiza un correcto funcionamiento y una larga duración.

### REGULACIÓN

La bomba EasyFlux esta provída de un sistema de regulación y de control de flujo. Gire el mando para regular el flujo de agua para satisfacer las distintas aplicaciones. Antes de poner la bomba en funcionamiento, por favor asegúrese de que el flujo seleccionado es el deseado.

### GARANTIA

Esta bomba tiene una garantía de 24 meses (después de su compra), para los componentes defectuosos o con defectos de fabricación. Esta garantía exclui reclamaciones cuyas causas puedan adjudicarse a una mal utilización de esta bomba, a depósitos calcáreos e intentos de reparación inapropiados y la inexistencia de manutención. Se exclui también cualquier responsabilidad de las materias contenidas en el acuario y se verifica solamente para la bomba. Caso la garantía se comprueba, el vendedor debe rellenar el certificado, juntar el documento y su fecha de compra, la bomba y enviarnos para el distribuidor. Los gastos de envío de la bomba son suportados siempre por el cliente.

### RECICLAJE: No depositar el producto en la basura. Esta debe depositarse en un centro de reciclaje apropiado.

### ENTSORGUNG: Bitte getrennt entsorgen und nicht mit normalen Hausmüll.

Bei Zweifeln kontaktieren Sie bitte die zuständigen Behörden.

### ENTSORGUNG: Bitte getrennt entsorgen und nicht mit normalen Hausmüll.

Bei Zweifeln kontaktieren Sie bitte die zuständigen Behörden.

### ITALIANO

Grazie per avere scelto un prodotto di qualità Tecatlantis.

- Per ottenere il massimo delle prestazioni, approfondendo nel dettaglio la conoscenza di funzionamento di questo prodotto, siete pregati di LEGGERE E SEGUIRE attentamente le istruzioni di sicurezza. Il non adempimento alle procedure ivi indicate potrà causare danni all'apparecchio.

- Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito Web [www.aquatantis.com](http://www.aquatantis.com).

### NEDERLANDS

Ziehien Sie den Netzstecker aus, bevor

Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, das Gerät sollte vernichtet werden. Trennen Sie das Kabel nie durch!

- Stellen Sie das Aquarium neben der Steckdose auf, damit das Pumpekabel oder der Stecker nicht nass werden. Hierdurch vermeiden Sie, dass Wasser auf die Steckdose tropft. Das Stromkabel sollte eine „Abtropfschleife“ aufweisen, die sich unterhalb der Steckdose oder des Steckers des Verlängerungskabel befindet (siehe Abb. 1). So wird verhindert, dass am Kabel entlanglaufendes Wasser in die Steckdose gelangt. Sollten Steckdose oder Stecker Feucht sein, ziehen Sie den Stecker nicht heraus. Schalten Sie zuerst die Sicherung der Steckdose aus. Nun können Sie den Stecker herausziehen und feststellen ob Wasser in die Steckdose gelangt ist.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Lassen Sie Kinder NIEMALS mit diesem Gerät spielen.

- Die Pumpe darf ausschließlich für die angegebenen Zwecke verwendet werden. Eine Benutzung, z.B., im Schwimmbaden, Gärten, Badezimmer, etc., ist untersagt. Der Einsatz von Gegenstände, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wurden, kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Nur zur Verwendung in Räumen

- Setzen Sie die Pumpe nicht an Stellen wo Temperaturen unter 0° fallen können.

- Vor Benutzung ist es zu prüfen, ob die Pumpe korrekt aufgestellt wurde.

- Falls Notwendig, ist ein Verlängerungskabel mit entsprechenden Eigenschaften zu verwenden. Der Einsatz eines Kabels, das der vorgesehenen Betriebsspannung nicht entspricht, kann es zu Überhitzung führen.

### EINBAU DER PUMPE

- Den Stecker aller im Wasser betriebenen elektrischen Zubehörs immer herausziehen, bevor Sie in Kontakt mit dem Wasser kommen.

- Prüfen Sie der guten Zustand alle Einzelteile der Pumpe, bevor Sie sie im Betrieb nehmen.

- Fixieren Sie die Pumpe auf den gewählten Platz des Aquariums. Bei der Befestigung der Pumpe ist es darauf zu achten, dass sie wegen der Vibration nicht in Berührung mit dem Glas kommt. Eine Resonanz kann davon kommen.

### WARTUNG

Ziehen Sie den Netzstecker aus, bevor

Sie irgendeinen Wartungsvorgang vornehmen.

- Ziehen Sie die Pumpeabdeckung aus und nehmen Sie der Rotor ab (Abb.2).

- Den in dem Rotor abgelagerten Kalk entfernen Sie mit einer weichen Bürste. Verwenden Sieauf keinen Fall Scheuer- oder aggressive Reinigungsmitteln.

- Spülen Sie den Rotor unter fließendem Wasser. Danach folgen Sie die vorherige Schritte in umgekehrte Reihenfolge, um die Pumpe neu zusammenbauen. Vergewissern Sie sich, dass der Rotor frei rotiert.

- Die regelmäßige Reinigung der Pumpe garantiert ein reibungslosen Betrieb und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

### REGULIERUNG

Die Pumpe EasyFlux hat ein integrierten System der Regulierung und Kontrolle des Durchflusses. Durch Drehen des Knopfes ist es möglich, den Durchfluss für die unterschiedlichste Anwendungen einzustellen. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe auf die gewünschte Durchfluss eingestellt ist, bevor Sie es in Betrieb setzen.

### GARANTIE

Die Pumpe hat eine Garantie von 24 Monate ab Kaufdatum auf eventuelle mangelhaften Einzelteile oder Herstellungsdefekten. Folgeschäden, durch unsachgemäße Verwendung der Pumpe und/oder seiner Bestandteile, ungeeignete Installation oder Reparatur, Kalkablagerungen und nicht vorhandene Wartung, sind von der Garantie ausgeschlossen. Diese Garantie schließt Schäden bei oder Verantwortung für sonstigen Sachen, die im Aquarium bestehen können, aus und ist beschränkt an der Pumpe selbst. Im Garantiefall unbedingt der defekten Pumpe das unten stehende Zertifikat ordnungsgemäß ausgefüllt und mit dem Einkaufsbeleg sich an Ihren Händler wenden. Eventuelle Versandkosten des defekten Artikels werden durch den Käufer übernommen.

- Falls Notwendig, ist ein Verlängerungskabel mit entsprechenden Eigenschaften zu verwenden. Der Einsatz eines Kabels, das der vorgesehenen Betriebsspannung nicht entspricht, kann es zu Überhitzung führen.

- Falls Notwendig, ist ein Verlängerungskabel mit entsprechenden Eigenschaften zu verwenden. Der Einsatz eines Kabels, das der vorgesehenen Betriebsspannung nicht entspricht, kann es zu Überhitzung führen.

### ENTSORGUNG: Bitte getrennt entsorgen und nicht mit normalen Hausmüll.

Bei Zweifeln kontaktieren Sie bitte die zuständigen Behörden.

### ENTSORGUNG: Bitte getrennt entsorgen und nicht mit normalen Hausmüll.

Bei Zweifeln kontaktieren Sie bitte die zuständigen Behörden.

### ITALIANO

Grazie per avere scelto un prodotto di qualità Tecatlantis.

- Per ottenere il massimo delle prestazioni, approfondendo nel dettaglio la conoscenza di funzionamento di questo prodotto, siete pregati di LEGGERE E SEGUIRE attentamente le istruzioni di sicurezza. Il non adempimento alle procedure ivi indicate potrà causare danni all'apparecchio.

- Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito Web [www.aquatantis.com](http://www.aquatantis.com).

